

Was machst du denn?! Partykuła denn w języku niemieckim

Denn to bardzo ciekawy wyraz w języku niemieckim. I przydatny. I uwaga, nie chodzi tutaj o **denn** jako **ponieważ!** Ale o tym za chwilę. Zacznijmy od tego, co to jest **partykuła** (**die Partikel**).

Co to jest partykuła?

Partykuła o taka część mowy, podobnie jak rzeczownik, czasownik, przymiotnik — nie mylić z partyturą. ☐ Oto najważniejsze informacje o partykułach:

- nie odmieniają się — hurra! ☐
- nie da się zadać do nich pytania
- przede wszystkim występują w języku mówionym
- nie są elementem obligatoryjnym zdania, czyli jeśli je usuniecie, zdanie nadal będzie poprawne

I najważniejsze pytanie, do czego służą?

Najważniejsza funkcja partykuły *denn*

Żeby zrozumieć istotę **denn**, najlepiej obejrzyć kilka przykładów:

- *Was machst du **denn**? / Co robisz?*
- *Was ist **denn** das? / Co to jest?*
- *Was ist **denn** los mit euch? / Co z wami?*
- *Wo hast du **denn** dein Verstand?! / Gdzie ty masz rozum?!*
- *Ich will es nicht. Kannst du es **denn** nicht verstehen?! / Nie chcę tego. Nie możesz tego zrozumieć?!*

Da się zauważyć, że w polskim tłumaczeniu tych zdań trudno znaleźć konkretny wyraz (właściwie go nie ma), który by był tłumaczeniem **denn**. Powyższe zdania są związane z pewnymi emocjami, które pojawiają się w określonej sytuacji.

Może to być:

- **zaciekawienie**
- **zdziwienie**
- **zniecierpliwienie**
- **wyrzut**

I teraz już sytuacja staje się jaśniejsza. Partykuły to bardzo „uczuciowe” części zdania. Dzięki nim osoba, która coś mówi, może podkreślić swoje emocje. Do tego jeszcze odpowiednia modulacja głosu i gotowe!

Nie każde *denn* to partykuła

Pamiętajcie, że **denn** to też **ponieważ**, czyli inaczej **weil**, z pewną różnicą:

- *Ich bleibe zu Hause, **weil** ich krank bin.*
- *Ich bleibe zu Hause, **denn** ich bin krank.*

Szyk po *weil* jest końcowy — czasownik odmieniony przez osobę łąduje na końcu zdania.

Szyk po *denn* jest prosty — najpierw pojawia się odpowiedź na pytanie *kto? co?*, a potem odmieniony czasownik i cała reszta zdania.

A więc **denn** może być też **spójnikiem** w zdaniu.